

КОБРА АF.1

DISTRUGGIDOCUMENTI

PAPER SHREDDER

SCHRIFTGUTVERNICHTER

DESTRUCTORA DE DOCUMENTOS

DESTRUCTEUR DE DOCUMENTS

Уничтожитель бумаг



KOBRA®

I

GB

D

E

F

RUS

LIBRETTO D'ISTRUZIONI
OPERATING INSTRUCTIONS
BETRIEBSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MANEJO
MODE D'EMPLOI
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. ADVERTENCIAS - IMPORTANTES

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DEL APARATO, ES NECESARIO LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES SOBRE EL USO Y LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS

-Antes de enchufar el aparato comprobar que el voltaje y la frecuencia de red correspondan con los datos de la placa colocada en la máquina

DESENCHUFE LA CLAVIJA DE ALIMENTACIÓN DE LA RED ELÉCTRICA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

-ANTES DE CAMBIAR O VACIAR LA BOLSA DE RECOGIDA DE PAPEL

-ANTES DE LEVANTAR LA MÁQUINA DEL MUEBLE

-ANTES DE EFECTUAR OPERACIONES DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN O DE INTERVENIR EN LAS PARTES INTERNAS DE LA MÁQUINA

CON TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN NOMINAL: FUNCIONAMIENTO CONTINUO

CON TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN NOMINAL +10%: FUNCIONAMIENTO MÁX. 50 MIN.

RESPECTAR ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS IMPRIMIDAS EN LA PARTE SUPERIOR DE LA MÁQUINA:



CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO



ATENCIÓN!
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



MANTENER LEJOS DE LA ENTRADA
CORBATAS U OTROS COLGANTES



NON COLOCAR LAS MANOS
EN LA ENTRADA DEL GRUPO DE CORTE



NO DEJAR UTILIZAR EL APARATO
A LOS NIÑOS



MANTENER LEJOS DE LA ENTRADA
EL CABELLO LARGO



NO USAR PRODUCTOS O LUBRIFICANTES
DE TIPO AEROSOL

1. MISES EN GARDE - IMPORTANT

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION AINSI QUE LES MISES EN GARDE SUIVANTES:

-Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le voltage et la fréquence indiqués sur la plaque signalétique correspondent bien à ceux de votre installation électrique

DEBRANCHEZ LA PRISE DE COURANT DANS LES CAS SUIVANTS:

-AVANT DE CHANGER OU VIDER LE SAC DE RECEPTION

-AVANT DE LEVER L'APPAREIL DU MEUBLE

-AVANT D'EFFECTUER DES OPERATIONS D'ENTRETIEN ET DE REPARATION OU D'INTERVENIR SUR LES PIECES SE TROUVANT A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL

AVEC TENSION DE ALIMENTATION NOMINALE: FONCTIONNEMENT CONTINU

AVEC TENSION DE ALIMENTATION NOMINALE +10%: FONCTIONNEMENT 50 MIN MAX.

RESPECTEZ ATTENTIVEMENT LES MISES EN GARDE SUIVANTES QUI SONT IMPRIMÉES SUR LA PARTIE SUPERIEURE DE L'APPAREIL:



CONSULTER LE MODE D'EMPLOI



ATTENTION!
PRECAUTIONS DE SECURITÉ



TENEZ CRAVATES, BRACELETS OU AUTRES OBJETS
LOIN DE L'OUVERTURE



N'INTRODUISEZ PAS VOS MAINS
DANS L'OUVERTURE DU GROUPE DE COUPE



NE LAISSEZ PAS QUE LES ENFANTS
UTILISENT L'APPAREIL



TENEZ LES CHEVEUX LONGS
LOIN DE L'OUVERTURE



N'UTILISEZ DE PRODUITS OU DE LUBRIFIANTS
EN AEROSOL

1. ВНИМАНИЕ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ШРЕДЕРА:

-Проверьте, чтобы напряжение и частота Вашей электрической сети соответствовали значениям, указанным на наклейке на аппарате;

ОТСОЕДИНЯЙТЕ ШНУР ПИТАНИЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ: Перед тем как опустошить корзину для отходов ;

-Перед снятием режущего БЛОКА с КОРПУСА ШРЕДЕРА;

-Перед каждой переустановкой или сервисной операцией;

-Перед разборкой для ремонта.

НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ: ПРОДОЛЖЕНИЕ РАБОТЫ
НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ +10%: МАКСИМАЛЬНО – 50
МИН.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА СЛЕДУЮЩИЕ
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ НА ВЕРХНЕЙ КРЫШКЕ
УНИЧТОЖИТЕЛЯ:



ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ!
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ В ПРИЕМНЫЙ СЛОТ
ГАЛСТУКОВ, ЮВЕЛИРНЫХ УКРАШЕНИЙ И ТД



ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ПАЛЬЦЕВ РУК В
ПРИЕМНЫЙ СЛОТ



ДЕТЯМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
УНИЧТОЖИТЕЛЯ БУМАГ



ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ В ПРИЕМНЫЙ СЛОТ
ДЛИННЫХ ВОЛОС



НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АЭРОЗОЛЬНЫЕ СМАЗКИ

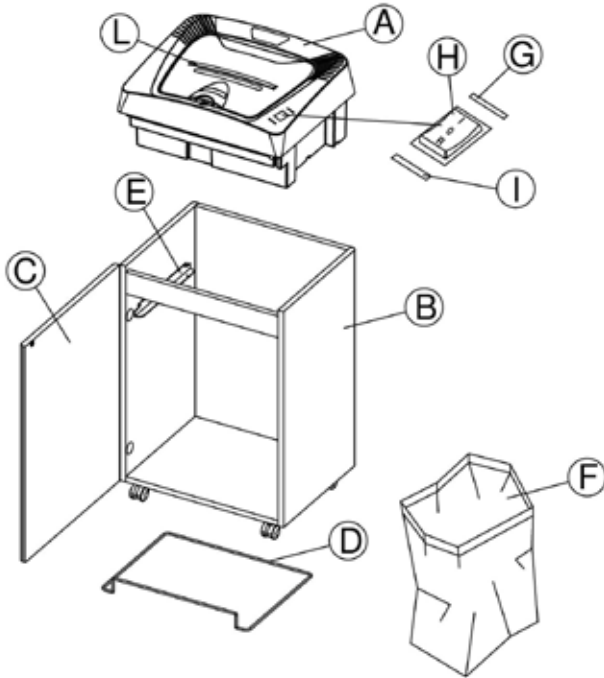


Fig.1/ Abb. 1

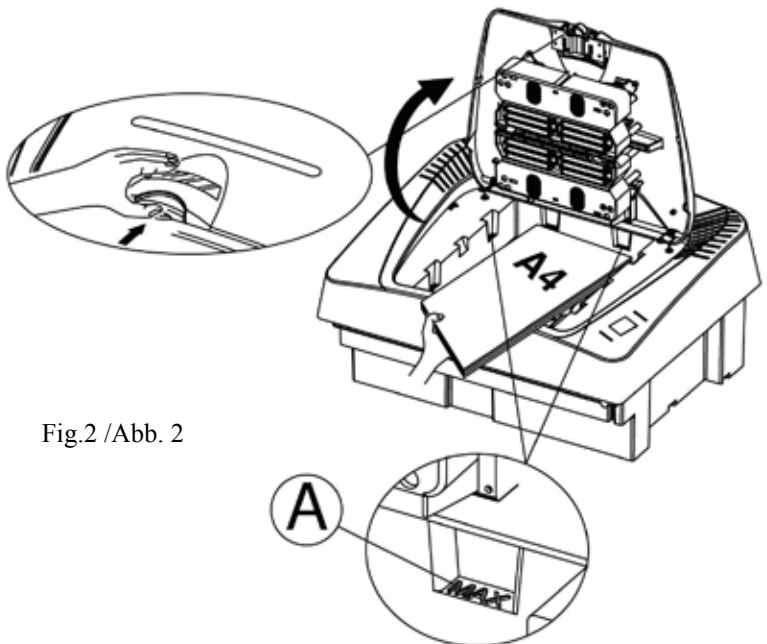


Fig.2 /Abb. 2

CARACTÉRISTIQUES

Le modèle KOBRA AF.1 est un destructeur de documents doté d'une technologie d'alimentation automatique.

Pour les caractéristiques voir le tableau page 23

INSTALLATION Fig.1

Utiliser une prise facilement accessible et à proximité de l'appareil lui-même.

Après avoir retiré la machine de son emballage, positionner la tête de la machine (A) sur le meuble support (B).

Ouvrir la porte (C), retirer le cadre du réceptacle (D) de son logement à coulisses (E). Positionner le sac en plastique (F) fourni, sur le cadre (D) et remettre celui-ci en place (E). Pousser le cadre avec le sac de réception jusqu'au fond, et refermer la porte.

UTILISATION DE L'APPAREIL Fig.2

Après avoir branché l'appareil sur le secteur, mettre en position "I" l'interrupteur (H), le témoin lumineux (G) s'allumera pendant quelques secondes et la machine lancera un cycle de destruction.

Si aucun document à détruire n'a été inséré, l'appareil se mettra automatiquement en mode veille.

La destruction de documents est, à partir de là, possible à n'importe quel moment.

Si l'interrupteur (H) est en position "0" toutes les fonctions sont désactivées.

Il est possible de mettre l'interrupteur (H) en position "R" à n'importe quel moment et pour n'importe quel type de papier, ce qui permet d'interrompre la destruction et retirer le document grâce au retour.

DESTRUCTION MANUELLE DE FEUILLES SIMPLES

Insérer les feuilles dans la fente d'introduction (L) un signal lumineux s'allume (G) et la machine lance automatiquement la destruction à l'aide des deux cellules photosensibles situées à l'intérieur de la fente d'introduction, qui lisent le passage du papier et arrêtent automatiquement le bloc de coupe après quelques secondes.

Si une quantité de papier supérieure à la capacité de destruction de la machine est insérée, la machine se mettra automatiquement en position de retour et éjectera l'excédant de papier. Retirer l'excédant de papier de la fente d'introduction pour dégager les cellules photosensibles, puis insérer une quantité moindre de feuilles dans la fente d'introduction et la machine repartira automatiquement pour compléter la destruction avec un nouveau cycle.

Il est recommandé d'éviter les blocages liés à une introduction excessive de papier et de faire fonctionner l'appareil en sous régime de sa capacité de destruction afin de préserver la durée de vie des éléments mécaniques et de la machine dans son ensemble.

DESTRUCTION DE FEUILLES AVEC LE SYSTÈME D'ALIMENTATION AUTOMATIQUE (fig.2)

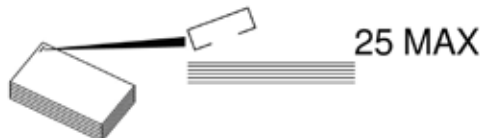
Ouvrir le capot supérieur du bac d'alimentation papier comme indiqué à la figure 2.

Insérer au maximum 300 feuilles de papier A4 dans le bac d'alimentation, pour une hauteur maximale inférieure à celle indiquée par l'inscription (A).

Refermer le capot supérieur et la machine lance automatiquement la destruction du papier, et s'arrête automatiquement une fois la destruction achevée.

NOTE :

La fonction automatique peut aussi être utilisée pour les documents agrafés de 25 feuilles au maximum.



ATTENTION : Le destructeur de documents KOBRA AF.1 NE PEUT PAS détruire les document suivants :

	Agrafes de plus de 6 mm		Grands trombones
	Pincés papier Bulldog		Documents reliés
	Étiquettes adhésives		Magazines ou autres documents reliés avec plusieurs agrafes ou attaches
	Feuilles plastiques, documents pelliculés, papiers plastifiés		

BOURRAGE

Dans le cas où un bourrage se produit dans le destructeur de documents, procéder comme suit :

- Effectuer une ou plusieurs fois le retour en mettant l'interrupteur (H) en position "R",
- Ouvrir le capot supérieur du bac d'alimentation papier.
- Retirer le papier.

Une fois que le bloc de coupe a été dégagé du papier en bourrage, insérer à nouveau les feuilles dans le bac d'alimentation papier, refermer le capot supérieur, votre destructeur de document est à nouveau prêt à l'emploi.

FONCTIONS AUTOMATIQUES

Les appareils KOBRA AF.1 sont dotés des fonctions automatiques suivantes :

- CELLULES PHOTOSENSIBLES pour la mise en marche automatique de l'appareil
- RETOUR AUTOMATIQUE anti-engorgement qui coupe automatiquement le courant du moteur électrique en cas d'insertion accidentelle d'une quantité de papier supérieure à la capacité maximale de la machine, puis effectue pendant quelques secondes un retour afin de libérer la déchiqueteuse, en mettant l'appareil en veille. Pour ensuite recommencer la destruction, extraire le papier de la fente d'insertion, afin de libérer les cellules photosensibles, puis insérer dans la fente une quantité moindre de papier.
- MOTEUR "SERVICE EN CONTINU" qui interrompt le fonctionnement de la machine en cas de surchauffe. (En cas d'activation du service en continu du moteur, laisser reposer la machine pendant au moins 10 à 15 minutes, l'appareil se remettra ensuite automatiquement en marche).
- ARRÊT AUTOMATIQUE si le récupérateur est plein ou que la porte est ouverte, avec signal lumineux de la diode rouge (!).
- SYSTÈME ENERGY SMART réduisant automatiquement la consommation énergétique de la machine, quand elle est en VEILLE et après plus de 12 secondes après le dernier cycle automatique de destruction

ENTRETIEN ET MANUTENTION

L'appareil KOBRA AF.1 est un destructeur haut de gamme. Il est conçu pour des destructions automatiques et manuelles.

Son bon fonctionnement quotidien ne nécessite pas de lubrification à l'huile des lames de coupe. Pour maintenir le destructeur dans des conditions de fonctionnement optimales, l'opérateur devra détruire ses documents en respectant les instructions et effectuer une manutention périodique est recommandé.

Il n'est normalement pas nécessaire de faire fonctionner la machine à sa pleine capacité à chaque fois. Il est toujours préférable de faire fonctionner la machine en dessous de ses capacités maximales. Cela permettra d'espacer les manutentions et de préserver les éléments mécaniques.

- Les 8 courroies de transmission qui se trouvent dans le bac d'alimentation papier, doivent être nettoyées régulièrement avec un liquide doux humidifié.



Risque d'incendie

NE jamais utiliser de produits à base d'huile synthétique, à l'intérieur ou à proximité de l'appareil.

ACCESSOIRES

VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ À CODE (fig.3)

L'appareil KOBRA AF.1 peut être doté, sur demande, d'un verrouillage de sécurité à code au niveau du capot supérieur du bac d'alimentation papier, afin d'assurer la sécurité des documents lors de la destruction.

FONCTIONNEMENT

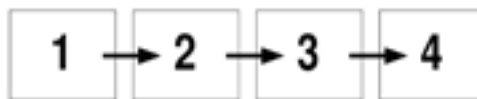
BLOC CAPOT :

Ouvrir le capot supérieur du bac d'alimentation papier comme indiqué sur la figure 3.

Insérer à l'intérieur du bac d'alimentation papier les documents à détruire.

Refermer le capot supérieur du bac d'alimentation papier et la machine lance automatiquement la destruction des documents.

Composer le code PIN à quatre chiffres sur le clavier (B), par exemple:



le capot se bloque automatiquement.

Le capot supérieur de destruction des documents se débloque automatiquement quand :

- Le code PIN à quatre chiffres est composé à nouveau.
- Le cycle de destruction est terminé.

Important : Dans le cas d'un oubli du code PIN composé, le capot supérieur se déblocuera automatiquement après 20 minutes de mise en veille.

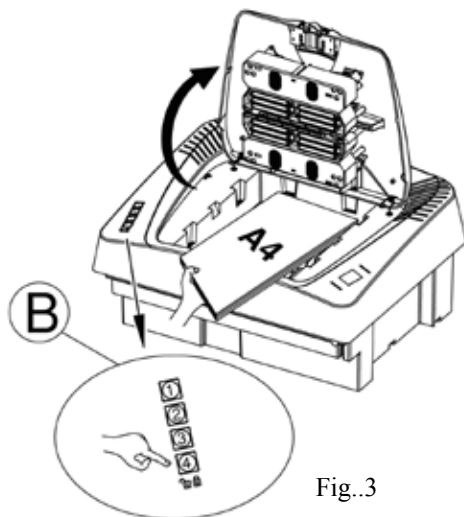


Fig..3

DYSFONCTIONNEMENTS



Si vous rencontrez des problèmes avec votre destructeur de documents, contrôlez les éléments d'après le tableau ci-après.

Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide de ces indications, contactez votre revendeur Kobra le plus proche.

Ne pas ouvrir la tête du destructeur de documents pour essayer de le réparer. Vous pourriez vous exposer à de

PROBLÈME	MANIFESTATIONS	CAUSE	ACTION
Le destructeur de document ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> - Le témoin lumineux (G) ne s'allume pas - La diode lumineuse rouge (I) s'allume - Le témoin lumineux (G) s'allume 	<ul style="list-style-type: none"> - Positionnement de l'interrupteur (H) - Câble d'alimentation mal connecté - Absence de courant au niveau de l'alimentation. - Porte (C) mal fermée - Sac plein - Moteur en protection thermique 	<ul style="list-style-type: none"> - Mettre l'interrupteur (H) en position (I) - Vérifier les branchements du câble d'alimentation - Vérifier qu'il y a du courant au niveau de la prise - Fermer correctement la porte - Vider le sac - Attendre 15 minutes que le moteur soit refroidi.
Le destructeur de documents ne se ferme jamais.	- Témoin lumineux (G), allumé, groupe en marche	- Matériel sale et/ou salissures sur les cellules photosensibles ou entre les cellules photosensibles	<ul style="list-style-type: none"> - Enlever le dépôt des cellules photosensibles ou les dégager. - Nettoyer les cellules photosensibles à l'aide d'une brosse.
Réduction importante de la capacité de coupe	- Capacité réduite par rapport à la capacité affichée.	- Bloc de coupe sale ou présence d'adhésif sur les lames.	- Effectuer une maintenance en insérant une feuille enduite de lubrifiant.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément : à la - directive LDV 2014/35/UE
 - directive 2011/65/EU RoHS
 - directive 2004/108/CE CEM

Le constructeur ELCOMAN SRL
 VIA GORIZIA,9 20813 BOVISIO MASCIAGO (MI) – ITALY-

Déclare, par la présente, que les destructeurs de document KOBRA décrits ci-dessous sont conformes aux normes de la directive LDV 2014/35/UE

- Gamme KOBRA : Kobra AF.1
 Les normes appliquées sont les suivantes :

EN 60950-1:2006 / A11:2009 / A1:2010 / A12:2011 / A 2:2013	EN 61000-3-2 :2014
EN 55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011	EN 61000-3-3 :2013
EN 55014-2 :1997+A1 :2001+A2 :2008	

Bovisio Masciago, 1 juin 2016

A.DE ROSA

BUREAU TECHNIQUE



	Kobra AF.1	260mm	3,8X40mm	10/12	0,600Kw	230/50Hz
I	MODELLO	LUCE ENTRATA	TAGLIO	CAPACITÀ* A4/70gr	POTENZA	TENSIONE ALIM. (V+/-10%)**
GB	MODEL	THROAT WIDTH	SHRED SIZE	CAPACITY* A4/70gr	POWER	VOLTAGE (V+/-10%)**
D	MODELL	LICHTE WEITE EINGANG	SCHNITT	LEISTUNG- FÄHIGKEIT* A4/70gr	LEISTUNG	VERSORGUNGSSPANNUNG (V+/-10%)**
E	MODELO	AMPLITUD ENTRADA	CORTE	CAPACIDAD* A4/70gr	POTENCIA	TENSIÓN ALIM. (V+/-10%)**
F	MODÈLE	LARGEUR D'INTRODUCTION	COUPE	CAPACITÉ* A4/70gr	PUISSANCE	VOLTAGE (V+/-10%)**
RUS	ШИРИНА	ШИРИНА СЛОТА	УНИЧТОЖЕНИЕ БУМАГА	КОЛИЧЕСТВО* A4/70 г/м ²	МОЩНОСТЬ (кВт)	НАПРЯЖЕНИЕ** (V+/-10%)

(*) Le capacità possono variare in funzione delle variazioni di tensione.

(**) Macchine destinate a mercati per 115 V/60 HZ o 220 V/60 HZ, possono differire nel dato capacità.

(*) Capacity may vary depending on voltages.

(**) Machines set for 115 V/60 HZ and 220 V/60 HZ markets may differ in capacity.

(*) Die Leistungsfähigkeit kann je nach Spannungsänderung unterschiedlich sein.

(**) Bei Geräten, die für Märkte mit 115 V/60 HZ oder 220 V/60 HZ bestimmt sind, kann die Blattleistung von den angegebenen Daten differieren.

(*) La capacidad puede cambiar según la variaciones de tensión.

(**) Máquinas destinadas a mercados con 115 V/60 HZ o 220 V/60 HZ pueden diferir según el numero de hojas.

(*) Les capacités peuvent varier en fonction des tension.

(**) Des machines destinées à des marchés pour 115 V/60 HZ, peuvent avoir des capacités différentes en ce qui concerne les feuilles.

(*) Количество уничтожаемой бумаги может изменяться в зависимости от напряжения.

(**) Уничтожители, рассчитанные на 115 Гц V/60 и 220 Гц V/60 могут отличаться по количеству уничтожаемой бумаги.

INFORMAZIONI AGLI UTENTI

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



ELCOMAN

Via Gorizia, 9
20813 Bovisio Masciago - MB - Italy
T +39 0362 593584
F +39 0362 591611
kobra@elcoman.it
www.elcoman.it



UNI EN ISO 9001:2008



Cert. No. 9105.EL.16

ISO 9000 REGISTERED QUALITY COMPANY